

WARRANTY**LIMITED WARRANTY POLICY
IN THE UNITED STATES AND CANADA**

ENERGY® warrants this product to the retail purchaser against any failure resulting from original manufacturing defects in workmanship or materials. The warranty is in effect for a period of: Passive Speakers: five (5) years, Powered Subwoofers including the speaker - one (1) year from date of purchase from an authorized ENERGY® dealer and is valid only if the original dated bill of sale is presented when service is required.

The warranty does not cover damage caused during shipment, by accident, misuse, abuse, neglect, unauthorized product modification, failure to follow the instructions outlined in the owner's manual, failure to perform routine maintenance, damage resulting from unauthorized repairs or claims based upon misrepresentations of the warranty by the seller.

WARRANTY SERVICE

If you require service for your ENERGY® Speaker Systems speaker(s) at any time during the warranty period, please contact:

- 1) the dealer from whom you purchased the product(s), or
- 2) ENERGY® Speaker Systems SERVICE – Tel: 1 (866) 441-8208.
- 3) Additional service centers can be found by checking the ENERGY® Speaker Systems website: www.energy-speakers.com.

You will be responsible for transporting the speakers in adequate packaging to protect them from damage in transit and for the shipping costs to an authorized ENERGY® Speaker Systems service center or to ENERGY® Speaker Systems. If the product is returned for repair to ENERGY® Speaker Systems the costs of the return shipment to you will be paid by ENERGY® Speaker Systems, provided the repairs concerned fall within the Limited Warranty. The ENERGY® Speaker Systems Warranty is limited to repair or replacement of ENERGY® Speaker Systems products. It does not cover any incidental or consequential damage of any kind. If the provisions in any advertisement, packing cartons or literature differ from those specified in this warranty, the terms of the Limited Warranty prevail.

GARANTIE**GARANTIE AUX
ÉTATS-UNIS ET AU CANADA**

La société ENERGY® garantit cet appareil contre toute défectuosité attribuable aux pièces d'origine et à la main d'oeuvre. Cette garantie est valide pendant une période de cinq (5) ans (enceinte passif) et de un (1) an (extrêmes-graves) à partir de la date d'achat auprès d'un revendeur ENERGY® agréé ; la garantie ne sera honorée que sur présentation d'une pièce justificative de la date d'achat.

La garantie ne couvre aucun dommage subi pendant le transport ou imputable à un accident, à une utilisation impropre ou abusive, à la négligence, à une modification non autorisée, à la non-observance des instructions décrites dans le manuel de l'utilisateur ou des directives d'entretien, ni aucun dommage subi par suite de réparations non autorisées ou de réclamations fondées sur une mauvaise interprétation des conditions de la présente garantie par le revendeur.

SERVICE SOUS GARANTIE

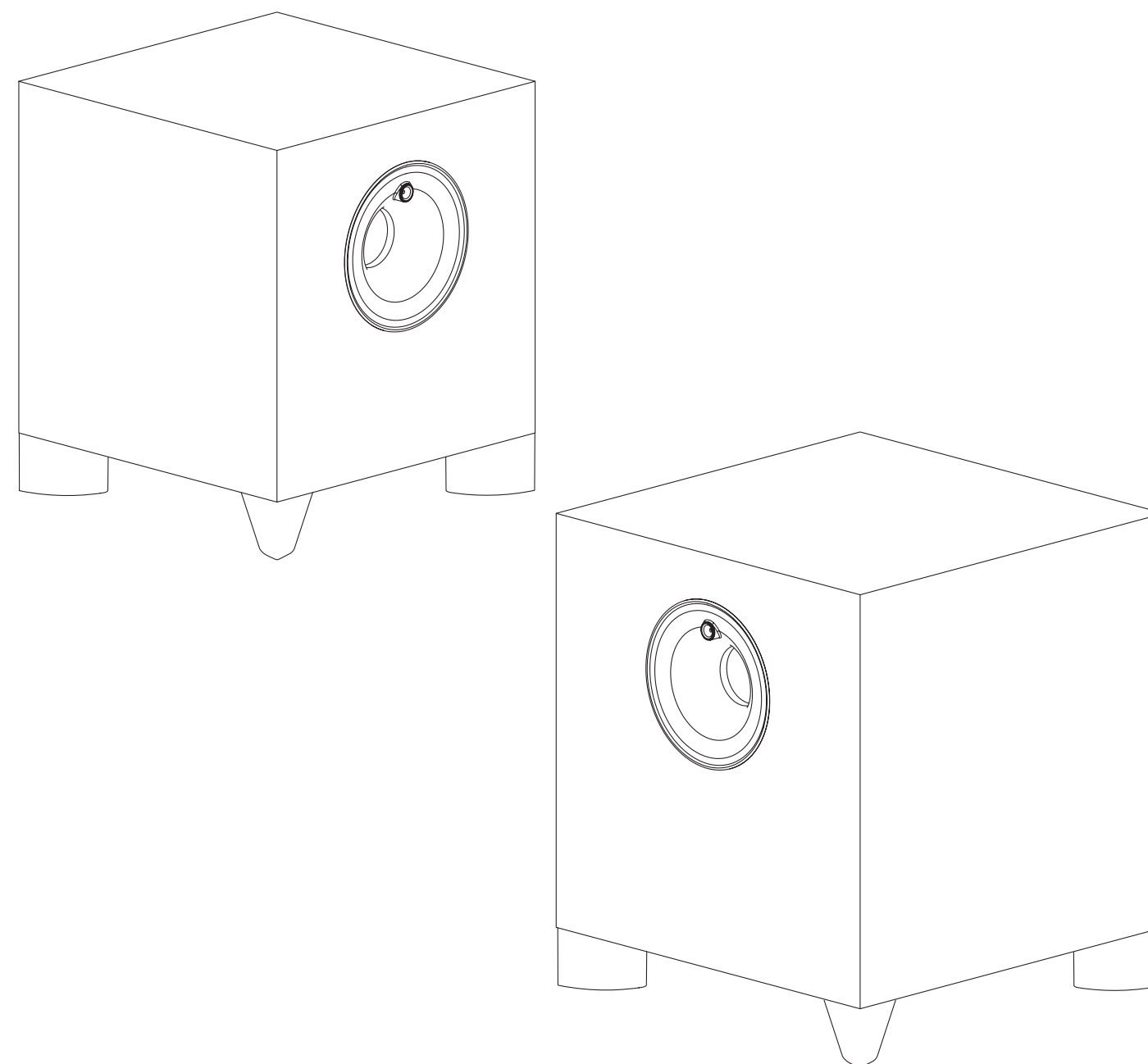
Dans l'éventualité où une réparation deviendrait nécessaire pendant la période de couverture de la garantie, communiquez avec :

- 1) le revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté, ou
- 2) Service EENERGY® Speaker Systems – Tél.: 1 (866) 441-8208.
- 3) Pour connaître l'adresse de tous nos centres de service, consultez le site web d'ENERGY® Speaker Systems à www.energy-speakers.com.

Le propriétaire de l'appareil est responsable de son emballage et de tous frais d'expédition à un centre de service ENERGY® Speaker Systems agréé. Si l'appareil est expédié à ENERGY® Speaker Systems aux fins de réparation, les frais de réexpédition seront assumés par ENERGY® Speaker Systems à la condition que les réparations effectuées soient couvertes par la garantie. La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement des appareils fabriqués et distribués par ENERGY® Speaker Systems. Elle ne couvre aucun dommage indirect ou consécutif de quelque nature que ce soit. Si les conditions accompagnant toute publicité, emballage ou documentation divergent de celles de la présente garantie, les conditions de la présente garantie prévaudront.

ENERGY[®]
S P E A K E R S Y S T E M S

ESW-8
ESW-10

OWNERS MANUAL**ESW Series**

Руководство для пользователя

МЕТОД 2 – LINE IN ДЛЯ СТЕРЕО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- 1 На задней стороне приемника / при-амп должны быть стерео (левое и правое) гнезда типа RCA с названиями "Left and Right Pre-Amp Outputs". Подсоедините пару RCA кабелей от этих гнезд к ❸ LINE IN / SUB IN на задней стороне сабвуфера. Здесь необходим стандартный кабель с двумя выходящими штекерами.
- 2 После подсоединения стерео соединения ❸ LINE IN / SUB IN, подключите ваш сабвуфер ENERGY к АС выходу. Не используйте АС выход на задней стороне вашего приемника. После подключения прибора установите Main Power в позицию Включено.
- 3 Посмотрите схему финальной сборки системы ниже.

МЕТОД 3 – УРОВЕНЬ ДИНАМИКА - ДЛЯ МУЗЫКАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- 1 Другим путем подсоединения вашего сабвуфера к вашему приемнику является использование проводов динамика. Просто подсоедините провода динамика от выходов Переднего Левого и Правого Динамиков на вашем приемнике к Левому и Правому входам ❷ ДИНАМИК LEVEL IN на задней стороне сабвуфера. Беспрекословному выполнению подлежит то, что необходимо соблюдать электрическую полярность при подключении динамиков. Положительные и отрицательные провода соединений должны подключаться к соответствующим положительным и отрицательным терминалам. Пренебрежение к этому требованию может привести к неверному соединению фаз, что значительно ограничит величину басов в вашей системе.
- 2 После соединения ❷ ДИНАМИК LEVEL IN (провод динамика) вашего приемника и сабвуфера убедитесь в том, что провода не стькуются друг с другом, так как это может привести к короткому замыканию и поломке вашей электроники. Подключите ваш сабвуфер ENERGY к АС выходу. Не используйте АС выход на задней сторону вашего приемника.
- 3 Ниже посмотрите Заключительную Регулировку Системы.

ФИНАЛЬНЫЕ РЕГУЛИРОВАНИЯ СИСТЕМЫ

- 1 После того как динамики приработаны и система подключена к электричеству, выберите правильную позицию для ❹ POWER MODE, либо Включено, либо Авто в зависимости от вашей системы. Выбор режима Авто оставит блок в автономном режиме, таким образом, что при поступлении аудио сигнала блок включит сам себя и выключит через несколько минут после прекращения поступления сигнала, в то время как во включенной позиции сабвуфер всегда останется включенным. В случае, когда система не используется длительный период времени, рекомендуется чтобы сабвуфер был выключен из АС выхода.
- 2 Настройте ❷ Регулятор Уровня Звука на вашем сабвуфере ENERGY таким образом, чтобы звук на вашем сабвуфере соответствовал полному звуковому диапазону системы. Это позволит обеспечить мягкий переход между низкими и высокими частотами вашей системы.

- 3 Настройте ❸ LOW-PASS Фильтр на вашем сабвуфере ENERGY так, чтобы амплитуда частотности сабвуфера хорошо сочеталась с передними динамиками. При установке слишком высокой частности crossover создает дублирование определенных частот, формируя шумы. Когда используются маленькие сопровождающие динамики, соответствующая частотность crossover должна быть от 90 Hz до 150Hz, для динамиков расположенных на полке от 70 Hz до 90 Hz, для большого crossover динамиков, стоящих на полу, от 40Hz до 70Hz.
- 4 Настройте ❹ Регулятор Фазы так, чтобы сабвуфер был полностью интегрирован с остальными частями вашей аудио системы. Эта настройка позволяет обеспечить функционирование сабвуфера в фазе с остальными частями аудио системы. Сабвуфер вне фазы воспроизводит звук либо без басов, либо не синхронно. Эта настройка будет определяться вашей позицией прослушивания, характеристиками вашей комнаты прослушивания и взаимодействием с вашим сабвуфером фирмы ENERGY. Громкоговоритель вне фазы означает, что звук от конической поверхности динамика движется по направлению во внутрь, в то время как должен двигаться по направлению во вне, как в других динамиках в вашей системе, способствуя сокращению определенных частот. Посредством настройки регулятора фазы можно сделать так, что звук от всех динамиков одновременно движется в правильном направлении.
- 5 Шаги 2, 3 и 4 требуется повторять по порядку, чтобы зафиксировать гармоническое звучание вашей системы. Обеспечение надлежащего совмещения между динамиками и сабвуфером крайне важно для работы всей вашей системы как единого целого.

ГАРАНТИЯ ВНЕ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ

Вне Северной Америки, гарантия может быть изменена, чтобы соответствовать местным законам. Обратитесь к Вашему местному дилеру фирмы ENERGY относительно детальной информации по Ограничению Гарантий в вашей стране.

ГАРАНТИЯ ДЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ И КАНАДЫ

Пожалуйста, посмотрите гарантийный документ на обратной стороне.

"ENERGY" и логотип "ENERGY" являются торговой маркой фирмы Audio Products International Corp.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ – LIRE ATTENTIVEMENT!

- 1 Lire les instructions
- 2 Conserver les instructions
- 3 Observer les mises en garde
- 4 Suivre les instructions
- 5 Ne pas utiliser près d'un plan d'eau
- 6 Nettoyer avec un chiffon sec.
- 7 Ne pas obstruer ou recouvrir les fentes et les ouvertures de l'enceinte. Installer conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur telles que radiateurs, bouches d'air chaud, cuisinières ou autres.
- 9 Ne PAS faire échec aux fins de protection de la fiche polarisée. Le cordon d'alimentation de l'appareil peut être muni d'une fiche polarisée (fiche avec lames de largeur différente). Une telle fiche ne peut être introduite dans la prise que dans un seul sens. Il s'agit là d'une importante caractéristique de sécurité. Si la fiche ne peut être insérée à fond dans la prise, l'inverser et essayer à nouveau. Si cela ne règle pas le problème, communiquer avec un électricien pour faire remplacer la prise.
- 10 Le cordon d'alimentation devrait être placé de manière à prévenir tout risque d'écrasement ou de pincement par des objets. Apporter une attention toute particulière aux points de connexion et de branchement.
- 11 N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.
- 12 N'utiliser qu'avec un chariot, base, trépied, support ou table recommandé par le fabricant. Si un chariot est utilisé, faire preuve de prudence lors du déplacement du chariot afin de prévenir tout risque de blessure entraîné par le basculement des enceintes.
- 13 Débrancher le cordon d'alimentation pendant les orages ou s'il est prévu que l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période.
- 14 Confier toute réparation à un technicien qualifié. Une révision s'impose lorsque l'appareil a été endommagé d'une manière ou d'une autre : cordon d'alimentation ou fiche endommagé, déversement de liquide ou introduction d'un objet dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, non fonctionnement ou chute de l'appareil.
- 15 Protéger l'appareil contre les risques d'éclaboussures et s'assurer qu'aucun objet rempli de liquide, tel un vase, ne soit placé dessus.
- 16 Pour s'assurer que l'appareil n'est pas sous tension, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- 17 Positionner l'appareil de manière que la fiche du cordon d'alimentation soit aisément accessible.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque d'incendie et de choc électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à une humidité excessive.



L'éclair à extrémité fléchée placé dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension potentiellement dangereuse » et non isolée se trouvant dans les limites du coffret de l'appareil dont la puissance est suffisante pour constituer un risque important d'électrocution.



Le point d'exclamation placé dans un triangle équilatéral sert à attirer l'attention de l'utilisateur sur d'importantes instructions relatives au fonctionnement et à l'entretien (dépannage) dans le manuel qui accompagne l'appareil.

manuel de l'utilisateur

AVANT-PROPOS

Nous vous félicitons d'avoir choisi les enceintes acoustiques ENERGY® ! La technologie exclusive à ENERGY® et la haute qualité de ses procédés de fabrication vous permettront de tirer plaisir, de longues années durant, d'une restitution musicale aussi naturelle que précise. Les conseils donnés dans ce manuel vous aideront à obtenir et à maintenir un rendement optimal et, par conséquent, une entière satisfaction. Veuillez donc lire attentivement toutes les instructions pour vous assurer que vos enceintes sont installées de la manière appropriée et qu'elles fonctionnent correctement.

BREF HISTORIQUE DE L'ENTREPRISE

Les enceintes ENERGY® sont le résultat de recherches poussées dans les domaines de la restitution sonore et représentent la fine pointe en matière de conception et de rendement des haut-parleurs. Les composants et les matériaux de la meilleure qualité, de pair avec les techniques de fabrication et de contrôle de qualité les plus évoluées qui soient, sont garants de longues années de performance exceptionnelle et de plaisir musical.

PÉRIODE DE RODAGE

Nous vous recommandons fortement de résister à la tentation de faire fonctionner immédiatement les enceintes ENERGY® à leur pleine puissance. N'essayez pas divers positionnements et ne procédez pas à des tests d'écoute avant que les enceintes ne soient bien rodées. Le processus est tout simple : mettez votre lecteur de disques compacts en mode répétition et faites jouer un CD avec une dynamique étendue, à un niveau d'écoute moyen, durant une période d'environ 50 heures.

ENTRETIEN DU COFFRET

Toute une somme d'expertise et de soins a présidé à la construction et à la finition des coffrets de vos enceintes. Essayez-les régulièrement avec un chiffon doux et sec pour éliminer la poussière et les marques de doigts. Évitez les essuie-tout en papier et les produits abrasifs - ils pourraient abîmer le fini.

NOTA : Conservez le carton et les matières d'emballage en vue de protéger les enceintes dans l'éventualité où il deviendrait nécessaire de les expédier à un centre de service pour fins de réparation. Tout appareil qui est expédié par l'utilisateur dans un emballage autre que celui d'origine et qui serait reçu endommagé, sera réparé, remis en état et emballé pour expédition aux frais de l'utilisateur.

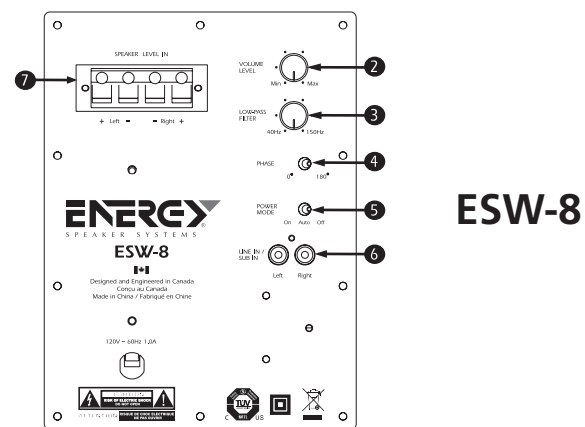
POSITIONNEMENT DE L'ENCEINTE D'EXTRÊMES-GRAVES

Le positionnement de l'enceinte d'extrêmes-graves est d'importance critique pour son rendement acoustique. Les trois positions les plus communes sont : dans un coin (ce qui peut conférer un rendu "caverneux" et ou trop accentué), contre un mur mais loin d'un coin (ce qui confère un rendu acceptable, avec plus de fidélité que dans un coin) ou près d'un haut-parleur avant (ce qui donne un bon rendu, mais avec moins de dynamisme). Si, après l'installation, le rendu vous semble laisser à désirer, faites l'essai de divers positionnements. Aussi surprenant que cela puisse paraître, un déplacement de quelques pouces peut considérablement modifier le rendu sonore en basse fréquence. Pour tester le positionnement de l'enceinte d'extrêmes-graves, installez temporairement l'enceinte dans votre position d'écoute et en écoutant à une pièce de musique, faites le tour de la pièce jusqu'à ce que vous ayez repéré la position offrant le meilleur rendu sonore.

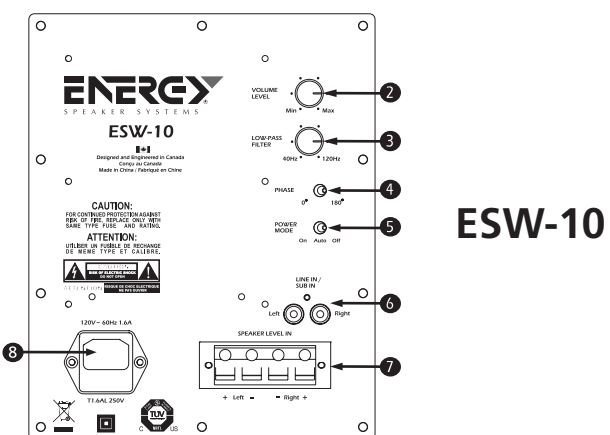
manuel de l'utilisateur

TERMINOLOGIE ET COMMANDES

- VOYANT D'ÉTAT** – Le voyant à diode sur le panneau avant s'éclaire en bleu lorsque l'enceinte traite et reproduit un signal. Lorsque le voyant est éteint, c'est que l'enceinte est dans le mode « Auto » et attend l'acheminement d'un signal pour se mettre en marche.
- COMMANDE DE VOLUME** – Permet d'ajuster la puissance de sortie de l'enceinte. Le niveau choisi devrait idéalement permettre que le signal des extrêmes-graves s'harmonise avec celui des autres enceintes.
- FILTRE PASSE-BAS** – Cette commande permet de régler la fréquence plafond du filtre passe-bas. La plage de réglage s'étend de 40 Hz à 150 Hz (ESW-80) ou de 40 Hz à 120 Hz (ESW-10). Ce réglage détermine la plus haute fréquence que l'enceinte d'extrêmes-graves reproduira.
- COMMANDE DE PHASE** – Cela permet un réglage fin de la réponse en phase de l'enceinte d'extrêmes-graves de manière à l'apparier à celle des autres enceintes. La plage de réglage s'étend de 0 degré à + 180 degrés.
- MODE D'ALIMENTATION** – Ce commutateur peut être réglé sur la position « On », « Off » ou « Auto ». Lorsque le commutateur est sur la position « Off », l'enceinte demeure hors marche. S'il est sur la position « On », l'enceinte demeure en marche en permanence. Par ailleurs, lorsque le commutateur est sur la position « Auto », l'enceinte se met en marche dès qu'un signal lui est acheminé et se met automatiquement hors marche quelques minutes après qu'aucun signal ne lui ait été appliqué.
- ENTRÉE LIGNE/EXTRÊMES-GRAVES** – Entrées LFE/monaurale/stéréo de type RCA. Si l'enceinte est connectée à un préampli/processeur muni d'une sortie LFE ou de préampli d'extrêmes-graves, connectez un seul câble RCA à la prise LFE/canal gauche. Si l'enceinte est connectée à un préampli ou un processeur stéréo, telle une chaîne stéréo, utilisez des câbles RCA stéréophoniques et les connecter aux prises LFE/canal gauche et canal droit.
- ENTRÉE NIVEAU HAUT-PARLEUR** – Connecteurs de type borne 5 voies. Les entrées de niveau haut sont conçues pour les récepteurs ou amplificateurs ne possédant pas de sorties d'extrêmes-graves de type RCA. Si le récepteur utilisé est doté d'une prise de sortie d'extrêmes-graves de type RCA, vous n'aurez pas à utiliser ces bornes d'entrée et de sortie.
- PRISE D'ALIMENTATION** (n'inclut pas la version 120 V du modèle ESW-8). Branchez le cordon d'alimentation dans cette prise. Il est fortement recommandé de connecter l'enceinte à un protecteur contre la surtension ou à un dispositif de conditionnement de ligne. Ne branchez pas le cordon d'alimentation à la prise d'alimentation - commutée ou non commutée - d'un récepteur ; cela pourrait en effet endommager l'enceinte et le récepteur.



ESW-8



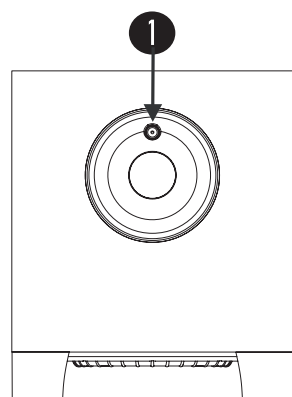
ESW-10

RACCORDEMENT ET UTILISATION DE VOTRE ENCEINTE D'EXTRÊMES-GRAVES ENERGY

ATTENTION : Coupez le contact sur tous les appareils de la chaîne avant de raccorder l'enceinte d'extrêmes-graves. Si vous ne prenez pas cette précaution, vous risquez d'endommager l'amplificateur ou l'enceinte.

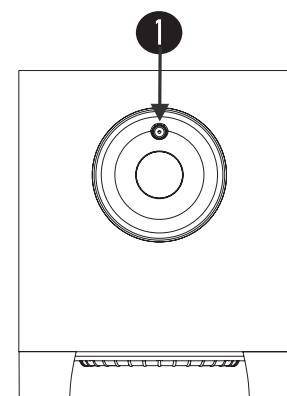
MÉTHODE 1 – ENTRÉES RCA – POUR CINÉMA MAISON OU APPLICATIONS LFE (EFFETS EN BASSE FRÉQUENCE).

- Le panneau arrière du récepteur/préamplificateur devrait normalement comporter une prise simple de type RCA identifiée par la mention « Subwoofer/Pre-Amp Out » (sortie d'extrêmes-graves/préampli). Au moyen d'un câble de raccordement audio de type RCA, reliez cette prise de sortie à la prise d'entrée « LINE IN/SUB IN » (6) sur le panneau arrière de l'enceinte d'extrêmes-graves. Un câble de raccordement RCA mâle-mâle est requis.
- Après avoir fait la connexion à la prise d'entrée « LINE IN/SUB IN » (6), branchez le cordon d'alimentation de l'enceinte ENERGY® dans une prise de courant. N'utilisez pas les prises d'alimentation sur le panneau arrière du récepteur. Après avoir branché l'enceinte, la mettre en marche.
- Reportez-vous à la section « Finalisation des réglages », ci-dessous.

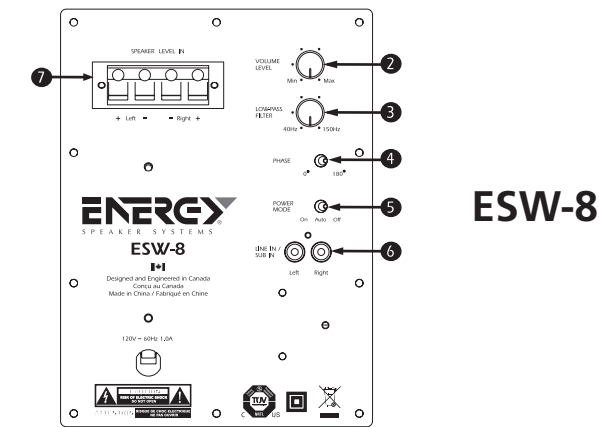


ТЕРМИНОЛОГИЯ И СРЕДСТВА РЕГУЛИРОВАНИЯ

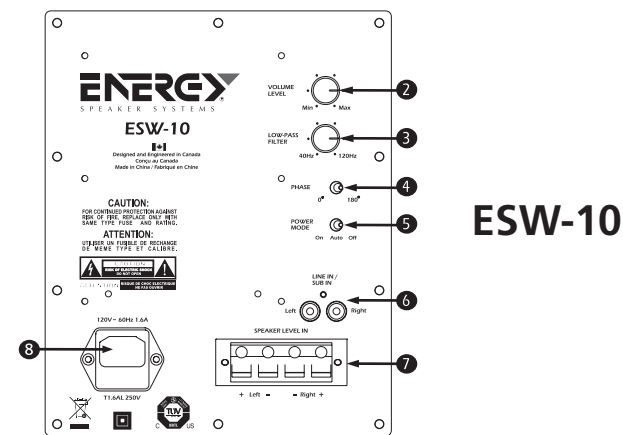
- СТАТУС ИНДИКАТОР** – LED расположен на передней панели. Этот индикатор будет светиться синим светом, когда сабвуфер функционирует. Если прибор находится в автоматическом режиме и не получает сигнал, свет будет оставаться выключенным.
- РЕГУЛЯТОР ЗВУКА** (Регулятор Звука Сабвуфера) – Этот регулятор может быть установлен для того, чтобы контролировать уровень выхода звука из вашего сабвуфера. Выбранный уровень должен позволять сабвуферу соединять этот звук с другими, которые выходят из вашей аудио системы.
- LOW-PASS Фильтр** – Данный регулятор позволяет настраивать фильтр низких частот. Подобные настройки могут быть осуществлены от 40 Hz. до 150 Hz. (ESW-8) или от 40 Hz. до 120 Hz. (ESW-10). Это поможет установить самую высокую частоту, которую может произвести сабвуфер.
- РЕГУЛЯТОР ФАЗЫ** – Данный регулятор позволяет корректирование фазы сабвуфера относительно динамиков, используемых в вашей системе, от 0 градусов до 180 градусов.
- POWER MODE** (Режим Мощности) – Этот переключатель может быть установлен в положении либо Включено, либо Выключено, либо Автоматическое. Если переключатель находится в позиции выключено, сабвуфер не будет включаться и потреблять энергию. Если переключить в позицию Включено, прибор будет постоянно находится во включенном состоянии. Если переключатель поставить в позицию Auto, сабвуфер включится автоматически при появлении сигнала и автоматически выключится через несколько минут после исчезновения сигнала.
- СОЕДИНЕНИЯ LINE IN / SUB IN** (Низкочастотные Входы) – Этими входами являются LFE/ стерео / моно входы типа RCA. Если вы подсоединяете свой сабвуфер к при-амп / процессору с LFE или к при-амп выходу сабвуфера, подсоедините одиночный кабель RCA к LFE/ левому входу. Если вы подсоединяете ваш сабвуфер к стерео при-амп или процессору, такому как стерео музыкальная система, используйте RCA кабель и подсоедините к обоим к LFE/ левому и правому входам.
- ДИНАМИК LEVEL IN** (Вход Высокого Уровня) – Данный тип соединений динамика включает в себя пятиканальный блок. Входы Высокого Уровня предназначены для использования на приемнике или амплифасере, которые не совместимы с какими-либо выходами сабвуфера типа RCA. Данные уровни входов динамика не могут быть использованы.
- СОЕДИНИТЕЛЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПРОВОДА** (120 v провод для ESW-8 не включен в комплект). Соедините электрический провод от A/C выхода к этому входу. Всегда рекомендуется подсоединять ваш сабвуфер к предохранителю переменного тока. Не подсоединяйте электрический провод к переключаемому или неперключаемому выходу вашего приемника, так как это может нанести повреждение вашему сабвуферу и приемнику



Руководство для пользователя



ESW-8



ESW-10

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ВАШЕГО САБВУФЕРА ФИРМЫ

Предостережение: Прежде чем Вы начнете подсоединять вашу аудио систему, отключите ее от источника ЭлектроЭнергии. Особое внимание необходимо обратить на то, чтобы Электрические компоненты не были подсоединены к источнику Электропитания. Игнорирование Этих действий, может привести к возможному повреждению стерео системы.

МЕТОД 1 – RCA – SUB IN ДЛЯ ДОМАШНЕГО ТЕАТРА ИЛИ LFE ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- На задней стороне приемника / при-амп должно быть одиночное гнездо типа RCA с маркировкой «Subwoofer/ Pre-Amp Out» (Выход Сабвуфера / При-Амп). Подсоедините один RCA кабель от гнезда «LINE IN / SUB IN» на задней стороне сабвуфера. Здесь необходим стандартный кабель с двумя выходящими штекерами.
- После подключения одиночного соединения низкочастотного уровня LINE IN / SUB IN подключите ваш сабвуфер ENERGY к AC выходу. Не используйте выход AC на задней стороне вашего приемника. После подключения прибора установите Main Power в позицию Включено.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- 1 Прочитайте инструкции.
- 2 Сохраните эти инструкции.
- 3 Учтите все предупреждения.
- 4 Следуйте всем инструкциям.
- 5 Не используйте данный прибор около источников воды.
- 6 Чистить необходимо только с применением сухой тряпочки.
- 7 Не закрывайте открытые вентиляционные отверстия. Установку осуществляйте в соответствии с инструкциями производителя.
- 8 Не устанавливайте прибор непосредственно около источников тепла, таких как батареи, печи, кухонные плиты и другие приборы (включая амплифайеры), которые излучают тепло.
- 9 В целях безопасности не пренебрегайте проводами поляризованного или заземленного типа. Поляризованные провода имеют два штекера, один из которых шире, чем другой. Заземленный тип провода имеет два штекера и третий зубец, который заземлен. Широкий штекер или третий зубец предназначены для вашей безопасности. Если вилка провода не подходит к вашей штепсельной розетке, проконсультируйтесь с электриками как заменить на необходимую штепсельную розетку.
- 10 Защитите электрический провод от того, чтобы по нему ходили или заземляли в каких-либо местах. Используйте удобную штепсельную розетку в том месте, где провод выходит из прибора.
- 11 Используйте только те приспособления, которые рекомендует производитель прибора.
- 12 Используйте только тележку, подставку, триножник, кронштейн или стол, которые рекомендует производитель прибора или который продается с прибором. Когда используется тележка, постарайтесь передвигать прибор очень осторожно, чтобы избежать травм при опрокидывании.
- 13 Отключайте прибор от источников электропитания во время грозы или когда вы не используете его длительное время..
- 14 По всем вопросам сервисного обслуживания обращайтесь к квалифицированным специалистам. Сервисное обслуживание необходимо во всех ситуациях, когда прибор имеет поломки, такие как нарушение целостности провода или вилки, протекание жидкости, либо какие-то предметы упали на прибор, прибор попал под дождь или влажность, не работает нормально, или его уронили.
- 15 Не подвергайте прибор воздействию дождя или попаданию капель. Убедитесь что в непосредственной близости от прибора нет предметов, наполненных жидкостью, например вазы.
- 16 Для того, чтобы полностью отключить прибор от источника переменного тока, отсоедините вилку от штепсельной розетки.
- 17 Сетевая вилка провода электропитания должна быть всегда готова к использованию.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для того, чтобы уменьшить риск возгорания или электрического шока, не подвергайте прибор воздействию дождя или влаги.



Мигающий светящийся значок со стрелкой-молнией внутри равностороннего треугольника предназначен для того, чтобы предупредить пользователя об опасности непосредственной близости незаземленного « опасного напряжения » внутри замкнутого пространства прибора. Это напряжение может быть достаточной величины, чтобы создавать угрозу электрического удара для людей.



Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предназначен для того, чтобы предупредить пользователя о наличии важных инструкций, касающихся осмотра, текущего ремонта и технического обслуживания прибора, описанных в его сопроводительных документах.

Руководство для пользователя

ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем Вас с покупкой динамиков фирмы Energy! Передовая технология и высокое качество производства позволяют Вам долгие годы наслаждаться более естественным и точным воспроизведением музыки. Советы, предлагаемые в данном руководстве, предназначены помочь Вам увеличить до максимально возможного предела и сохранить качественное воспроизведение исполнения, и, следовательно, ваше удовольствие от прослушивания. Пожалуйста, выберите время, чтобы прочитать все инструкции, содержащиеся в Этом руководстве, чтобы быть уверенным, что Ваша стерео система установлена должным образом и работает нормально.

ДАнные О КОМПАНИИ

Динамики ENERGY являются результатом огромной исследовательской работы в области точного акустического воспроизведения и занимают лидирующую позицию по дизайну динамиков и репродукции звука. Самые прекрасные компоненты и материалы совместно со сложным производством и процедурой контроля качества обеспечивают его долгосрочную, надежную работу и удовольствие от прослушивания.

ПЕРИОД РАЗРУШЕНИЯ

Мы настойчиво советуем Вам не поддаваться искушению играть с всеми возможностями динамиков фирмы Energy или Экспериментировать с их опасным расположением, так как динамики могут быть повреждены. Данный разрушительный процесс может произойти в течении примерно 50 часов. Этого можно легко достичь, если на плеере компакт диска установить режим повторения, когда CD проигрывается с широкой динамической амплитудой на нормальных уровнях прослушивания.

УХОД ЗА КОРПУСОМ

Самая тщательная и мастерская отделка были осуществлены в процессе создания корпуса динамика. Время от времени осторожно протирайте корпус мягкой сухой тканью, чтобы удалить пыль и грязь. Не используйте бумажные полотенца или другие шершавые материалы, так как Это может повредить отделку корпуса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пожалуйста, сохраните картонную упаковку и упаковочные материалы для изделий фирмы Energy, чтобы защитить Этот продукт в случае необходимости отправки в центр сервиса для ремонта. Изделие, которое получило повреждение при доставке в центр сервиса, если оно не было упаковано в оригинальную упаковку, будет отремонтировано, восстановлено и правильно упаковано для обратной доставки, за счет владельца изделия.

РАСПОЛОЖЕНИЕ САБВУФЕРА

Расположение вашего нового сабвуфера фирмы Energy является очень важным для звукового воспроизведения. Существует три наиболее типичных типа размещения сабвуферов: в углу комнаты (результатом может быть появление грохочущих звуков или их чрезмерно низкая частотность), расположение вдоль стены, но не в углу (умеренное воспроизведение басов с повышенной точностью воспроизведения при расположении около угла), или установка рядом с передним динамиком (создание лучшего сочетания с передним динамиком, принося в жертву всеобъемлющий звук). Экспериментирование с размещением сабвуфера высоко поощряется, так как незначительное регулирование в процессе монтажа может привести к огромным выгодам в воспроизведении звука. При дальнейшем тестировании расположения сабвуфера, установите сабвуфер временно в вашей главной позиции прослушивания и в процессе проигрывания известной музыки, походите по комнате прослушивания до тех пор пока вы не найдете наилучшую позицию восприятия звука. Именно в Этом месте необходимо монтировать сабвуфер.

manuel de l'utilisateur

МЭТНОДЕ 2 – ENTRÉES RCA - APPLICATIONS STÉRÉO

- 1 Sur le panneau arrière du récepteur/préampli, il devrait y avoir des prises stéréo (gauche et droite) de type RCA marquées « Left and Right Pre-Amp Outputs ». Connectez une paire de câbles RCA de ces prises aux prises « LINE IN/SUB IN » ❶ sur le panneau arrière de l'enceinte. Un câble RCA mâle-mâle ordinaire est requis.
- 2 Après avoir fait la connexion à la prise d'entrée « LINE IN/SUB IN » ❷, branchez le cordon d'alimentation de l'enceinte ENERGY® dans une prise de courant. N'utilisez pas les prises d'alimentation sur le panneau arrière du récepteur. Après avoir branché l'enceinte, la mettre en marche.
- 3 Reportez-vous à la section Finalisation des réglages ci-après.

МЭТНОДЕ 3 – ENTRÉES DE NIVEAU HAUT – POUR APPLICATIONS MUSICALES

- 1 L'autre méthode de raccordement de l'enceinte à un récepteur recourt à une connexion de niveau haut avec un fil de haut-parleur en connectant tout simplement les fils des prises de sortie des canaux gauche et droit sur le récepteur aux prises de connexion de niveau haut [SPEAKER LEVEL IN] ❶ des canaux gauche et droite sur le panneau arrière de l'enceinte. Il est d'importance critique que les polarités soient respectées ; connectez les sorties positives et négatives des canaux gauche et droit aux entrées positives et négatives des canaux gauche et droit, respectivement. Si les connexions devaient être inversées - positif avec négatif et vice versa - la réponse en basse fréquence sera considérablement affectée.
- 2 Après avoir effectué la connexion de niveau haut [SPEAKER LEVEL IN] ❷ entre le récepteur et l'enceinte, assurez-vous qu'aucuns fils libres ne se touchent ; cela pourrait en effet provoquer un court-circuit et endommager les circuits électroniques des appareils. Branchez l'enceinte d'extrêmes-graves ENERGY® dans une prise de courant. Ne la branchez pas dans la prise d'alimentation sur le panneau arrière de votre récepteur.
- 3 Reportez-vous à la section « Finalisation des réglages »

FINALISATION DES RÉGLAGES

- 1 Après la fin du rodage de l'enceinte, choisissez la position correcte pour le commutateur Mode d'alimentation ❸, « On » ou « Auto » selon le type d'appareils de votre chaîne. Le choix « Auto » place l'enceinte d'extrêmes-graves dans un mode de détection automatique qui assure qu'elle se mette en marche sur réception d'un signal pour ensuite, quelques minutes après la fin de la transmission du signal, se mettre hors marche. Dans la position « On », l'enceinte d'extrêmes-graves demeure toujours en fonction. Si la chaîne n'est pas utilisée pendant une longue période, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation de l'enceinte.
- 2 Ajustez la commande de volume ❹ sur le panneau avant de votre enceinte d'extrêmes-graves ENERGY® de sorte que le volume des extrêmes-graves soit égal à celui sur vos enceintes avant. Ceci assure une transition douce entre les basses et les hautes fréquences.
- 3 Ajustez la commande du filtre passe-bas ❺ sur l'enceinte d'extrêmes-graves ENERGY® de sorte que la gamme de fréquence du sous-grave se marie bien avec celle des haut-parleurs avant. Si la fréquence de coupure est établie à un niveau trop bas, il y aura un écart entre la réponse en fréquence des haut-parleurs avant et celle des extrêmes-graves ; si la fréquence de coupure est trop élevée, il y aura un chevauchement de certaines fréquences, ce qui donnera un rendu caverneux. Si de petites enceintes satellites sont utilisées, la fréquence de coupure devrait être réglée entre 90 Hz et 150 Hz ; dans le cas d'enceintes d'étagères, il est recommandé de la régler entre 70 Hz et 90 Hz ; enfin, avec de grosses enceintes de plancher, réglez la fréquence entre 40 Hz et 70 Hz.

- 4 Ajustez la commande de phase ❻ de sorte que les extrêmes-graves s'intègrent harmonieusement avec les autres enceintes de votre chaîne. Cette commande assure que les extrêmes-graves sont en phase avec la réponse en fréquence des autres enceintes. Un déphasage des extrêmes-graves fera en sorte que le rendu dans le grave sera atténué ou semble désynchronisé. Ce réglage sera déterminé par votre position d'écoute, les caractéristiques de votre pièce d'écoute et son interaction avec l'enceinte d'extrêmes-graves ENERGY®. Le déphasage d'un haut-parleur signifie que sa membrane se déplace vers l'intérieur quand elle devrait se déplacer vers l'extérieur, comme les autres haut-parleurs dans votre chaîne, entraînant l'annulation de certaines fréquences. En ajustant la commande de phase, on peut s'assurer que les membranes de tous les haut-parleurs se déplacent dans la direction appropriée, en même temps.
- 5 Il pourrait être nécessaire de répéter les étapes 2, 3 et 4 pour effectuer un réglage fin du rendu de l'enceinte. L'atteinte d'un accord harmonieux entre l'enceinte d'extrêmes-graves et les autres est cruciale pour un rendement optimal de votre chaîne.

GARANTIE À L'EXTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS ET DU CANADA

Les garanties peuvent tomber sous le régime de législations différentes selon le pays. Pour de plus amples détails sur les conditions de la garantie limitée applicables dans votre pays, informez-vous auprès de votre revendeur local.

GARANTIE AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS

Veuillez vous reporter au certificat de garantie sur la quatrième de couverture.

ENERGY » et le logo « ENERGY » sont des marques de commerce de Audio Products International Corp.